



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTJËI
PROVINCIA DE BULSAN



BESCHLUSS DES
GEMEINDERATES

DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE

DELIBERAZION DL
CUNSËI DE CHEMUN

Nr. 33

vom - del - di 30.09.2026

Uhr - ore - ëura 20:00

GEGENSTAND:

Genehmigung des Klimaschutzplanes.

OGGETTO:

Approvazione del piano di tutela clima.

ARGUMËNT:

Apruvazion dl plan de scunanza dl clima.

Öffentliche Sitzung
I. Einberufung

Seduta pubblica
di I. convocazione

Senteda publica
de I. cunvocation

Anwesend sind:

Sono presenti:

Prejenc ie:

	E.A.-A.G. - M.C.R.	U.A.-A.I. - M.Z.R.		E.A.-A.G. - M.C.R.	U.A.-A.I. - M.Z.R.
Moroder Tobia			Moroder Adelheid Lara		
Lardschneider Armin			Goller Martina		
Comploi Martina			Prugger Janpiere Laurin		
Kostner Rodolfo Engelbert			Moroder Ewald		
Kostner Gabriel			Stuffer Heidi		
Senoner Hannes			Flatscher Bernhard		
Zambon Leo			Demetz Ines		
Brembati Lisa			Senoner Gabriel		
Demetz Lukas			Bernardi Valeria		

E.A. - A.G. - M.C.R. = entschuldigt abwesend - assente giustificato - mancia cun rejon

U.A. - A.I. - M.Z.R. = unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato - mancia zënza rejon

Es nimmt teil die Gemeindesekretärin Frau

Partecipa la segretaria comunale sig.ra

L tol pert la secretera de chemun sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudèi delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

DER GEMEINDERAT

Vorausgeschickt:

- dass die Gemeinde St. Ulrich bereits seit 2017 am Programm KlimaGemeinde teilnimmt und seither die Emissionen aus den gemeindeeigenen Gebäuden, Anlagen und Fahrzeugen regelmäßig überwacht;
- dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 595 vom 18.07.2023 der Klimaplan Südtirol 2040 genehmigt wurde;
- dass der Klimaplan Südtirol die Ziele zur Bewältigung der Klimakrise und zur nachhaltigen Entwicklung der Region festlegt. Um diese übergeordneten Ziele zu erreichen, ist es von entscheidender Bedeutung, dass jede Gemeinde eigenständige Maßnahmen zur Umsetzung entwickelt. Diese lokal angepassten Maßnahmen ermöglichen es, den regionalen Klimazielen effektiv und auf die individuellen Gegebenheiten vor Ort abgestimmt, gerecht zu werden;
- dass eine Arbeitsgruppe, bestehend aus dem Nachhaltigkeitsbeauftragten des Landes, Mitarbeitern der Agentur für Energie Südtirol-KlimaHaus und der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz sowie Vertreter:innen von Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, die Inhalte der Klimapläne der Gemeinden festgelegt und bestimmt hat, wie diese sich am Landesklimaplan orientieren sollen;

– dass die mit dem Rat der Gemeinden abgestimmten Ergebnisse der genannten Arbeitsgruppe in den „Leitlinien Klimapläne der Gemeinde“ niedergeschrieben wurden;

Festgestellt:

- dass der Gemeinde-Klimaplan laut genannten Leitlinien die Rolle eines übergeordneten Plans spielt, dessen Aussagen und Maßnahmen bei der Erstellung anderer Planungsinstrumente der Gemeinde zu berücksichtigen sind;
- dass die Klimapläne der Gemeinden laut genannten Leitlinien gemäß dem „Leitfaden für die Entwicklung eines Aktionsplans für nachhaltige Energie und Klimaschutz (SECAP)“, der von der gemeinsamen Forschungsstelle der Europäischen Kommission ausgearbeitet wurde, erstellt und überwacht werden, um die Vergleichbarkeit unter den Gemeinden zu gewährleisten;
- dass die Nichteinhaltung der in den Leitlinien festgelegten Mindestanforderungen den Zugang zu Landesförderungen für die Erstellung von Klimaplänen, Monitoring und Beratung ausschließen;
- dass die genannten Leitlinien folgende Mindestziele für die Reduktion von Treibhausgasemissionen aus Emissionsquellen, die in ihrer direkten Verantwortung liegen (z.B. Gebäude, Straßenbeleuchtung, Fuhrpark, Anlagen und Geräte), gleich wie im Landesklimaplan, im Vergleich zum frei wählbaren Bezugsjahr 2019 $\pm$ 2 Jahre festlegen:

- bis 2030: - 55 % CO₂ Emissionen
- bis 2037: - 70 % CO₂ Emissionen
- bis 2040: -100 % CO₂ Emissionen, d.h. keine Emissionen aus fossilen Brennstoffen;

- dass die genannten Leitlinien einen partizipativen Prozess der Bevölkerung bei der Erarbeitung des Klimaschutzplanes empfehlen;

Festgestellt:

- dass die Erarbeitung eines Gemeinde-Klimaplans einen aktiven Beitrag zur Erreichung der regionalen, nationalen und internationalen Klimaziele sowie der globalen Nachhaltigkeitsziele leistet;
- dass sich der Klimaplan der Gemeinde St. Ulrich sowohl an den Zielen und Vorgaben des Klimaplans Südtirol 2040 als auch an den „Leitlinien Klimapläne der Gemeinden“, die von der Landesverwaltung in Abstimmung mit dem Rat der Gemeinden festgelegt

IL CONSIGLIO COMUNALE

Premesso:

- che il Comune di Ortisei partecipa già dal 2017 al programma ComuneClima e da allora monitora regolarmente le emissioni prodotte dagli edifici, dagli impianti e dai veicoli di proprietà comunale;
- che con delibera della Giunta Provinciale n. 595 del 18/07/2023 è stato approvato il Piano Clima Alto Adige 2040;
- che con il Piano Clima Alto Adige sono stati definiti degli obiettivi per superare la crisi climatica e per contribuire allo sviluppo sostenibile della regione. È fondamentale che ogni comune contribuisca con misure a se stanti per raggiungere questi obiettivi preposti. Queste misure adatte alle necessità locali soddisfanno l'esigenza di rispondere agli obiettivi regionali tenendo conto della realtà locale;

- che un gruppo di lavoro composto dall'incaricato per la sostenibilità della Provincia, da collaboratori dell'Agenzia per l'Energia CasaClima Alto Adige e dell'Agenzia Provinciale per l'Ambiente e la Protezione del Clima, nonché da rappresentanti dei comuni e delle Comunità comprensoriali, ha definito i contenuti dei Piani Climatici dei Comuni e le modalità con cui questi devono orientarsi al Piano Climatico provinciale;

– che i risultati del suddetto gruppo di lavoro, concordati con il Consiglio dei comuni, sono stati riportati nelle «Linee guida per i piani clima comunali»;

Constatato:

- che, secondo le linee guida citate, il piano climatico comunale assume il ruolo di piano sovraordinato, le cui indicazioni e misure devono essere osservate in fase di redazione degli altri strumenti di pianificazione comunali;
- che i piani clima dei comuni, secondo le linee guida citate, sono redatti e monitorati secondo le linee guida “Come sviluppare un piano d'azione per l'energia sostenibile e il clima (SECAP)” redatta dal Centro comune di Ricerca della Commissione Europea, al fine di garantire la comparabilità tra i Comuni;

- che il mancato rispetto delle regole minime previste nelle linee guida preclude l'accesso ai contributi provinciali per i Piani climatici in fase di elaborazione, monitoraggio e consulenza;

- che le suddette linee guida fissano i seguenti obiettivi minimi di riduzione delle emissioni climalteranti prodotte da fonti emissive di loro competenza diretta (p.es.: edifici, illuminazione stradale, impianti e parco macchine), uguali come nel piano provinciale: rispetto all'anno di riferimento liberamente selezionabile 2019 $\pm$ 2 anni:

- entro il 2030: -55% delle emissioni di CO₂
- entro il 2037: -70% delle emissioni di CO₂
- entro il 2040: -100% delle emissioni di CO₂, ovvero nessuna emissione da fonti fossili;

- che le suddette linee guida raccomandano un processo partecipativo della popolazione nell'elaborazione del piano di protezione del clima;

Ritenuto:

- che l'elaborazione di un piano climatico comunale contribuisca attivamente al raggiungimento degli obiettivi climatici regionali, nazionali e internazionali, nonché degli obiettivi globali di sostenibilità;
- che il Piano Clima di Ortisei si basa sia sugli obiettivi e sui traguardi del Piano Clima Alto Adige 2040 che sulle „Linee guida per l'elaborazione dei Piani Clima comunali“, fissate dall'amministrazione provinciale in accordo con il Consiglio dei Comuni. Oltre a ciò, il

wurden orientiert. Darüber hinaus berücksichtigt der Klimaplan auch die globalen Nachhaltigkeitsziele der Vereinten Nationen, welche einen übergeordneten Rahmen für die nachhaltige Entwicklung auf lokaler, regionaler und globaler Ebene bilden;

- dass durch die Berücksichtigung dieser übergeordneten Vorgaben sichergestellt wird, dass der Klimaplan St. Ulrich nicht nur auf die lokalen Gegebenheiten abgestimmt ist, sondern auch einen aktiven Beitrag zur Erreichung der regionalen, nationalen und internationalen Klimaziele sowie der globalen Nachhaltigkeitsziele leistet;

Festgestellt:

- dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 413 vom 19.08.2024 die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern mit der Begleitung der Phase 1 zur Erstellung des Klimaschutzplanes – Vorbereitung – beauftragt wurde;

- dass die Gemeinde in Folge des obengenannten Beschlusses dennoch entschieden hat, den Klimaschutzplan allein zu ausarbeiten und nicht zusammen mit der Bezirksgemeinschaft, um einen spezifischeren, und daher hochwertigeren Klimaschutzplan für die Gemeinde St. Ulrich zu erhalten;

- dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 28 vom 13.01.2025 die Genossenschaft Ökoinstitut Südtirol mit Sitz in Bozen mit der Erarbeitung eines Klimaschutzplanes für die Gemeinde St. Ulrich beauftragt wurde;

- dass der Klimaschutzplan mit dem Mitwirken, der Anhörung und der Mitarbeit vom Energy-Team der Gemeinde, der Bürger und Bürgerinnen, der Verbände und der Interessensgruppen, sowie durch eine öffentliche Informationsveranstaltung ausgearbeitet wurde;

Speziell hinsichtlich der Bürgerbeteiligung haben im Zuge der Ausarbeitung des Klimaschutzplanes folgende partizipative Prozesse stattgefunden:

a) Strategieworkshop mit verschiedenen Interessenvertretern, dem Energy-Team und Mitgliedern des Gemeinderates am 18.02.2025 im Gemeinderatssaal;

b) Bevölkerungsbefragung zum Klimaplan im Befragungszeitraum 01.05.2025 - 30.06.2025 mit 128 TeilnehmerInnen;

c) Einrichtung einer digitalen Ideenbox, wo Bürgerinnen und Bürger ihre Ideen und Vorschläge einbringen konnten;

d) Öffentlicher Informationsabend zum Klimaplan der Gemeinde am 20.11.2025 im Kulturhaus;

e) Mehrere Sitzungen des Energy-Teams zusammen mit dem Ökoinstitut;

Festgestellt:

- dass die Ergebnisse dieser partizipativen Treffen direkt in die Ausgestaltung des Klimaplans eingeflossen sind und eine wesentliche Grundlage für die zu erarbeitenden Maßnahmen und Strategien gebildet haben;

- dass der Klimaschutzplan am 01.04.2026 dem Gemeinderat vorgestellt wurde. Nach der Präsentation wurde von der SVP-Fraktion im Gemeinderat schriftlich darum gebeten, drei der im Klimaschutzplan enthaltenen Maßnahmen zu streichen. Dieser Vorschlag wurde vollständig angenommen. Im zu genehmigenden Klimaschutzplan sind diese drei Maßnahmen nicht mehr enthalten;

Der Gemeinderat stellt fest, dass der Klimaschutzplan genehmigt werden kann;

Nach Einsichtnahme in die „Leitlinien Klimapläne der Gemeinde“ (Ergebnisse des Arbeitstisches – abgestimmt mit dem Rat der Gemeinden am 15. März 2024), Anhang der Mitteilung 2024-60 „Erstellung der Klimapläne durch die Gemeinden“ des

Piano Clima comunale tiene conto degli obiettivi per lo sviluppo sostenibile delle Nazioni Unite che costituiscono un quadro generale per lo sviluppo sostenibile a livello locale, regionale e globale;

- che, prendendo in considerazione queste linee guida generali, il Piano Clima di Ortisei non solo si adatta alle condizioni locali, ma contribuisce attivamente al raggiungimento degli obiettivi climatici regionali, nazionali e internazionali e degli obiettivi globali di sostenibilità;

Constatato:

- che con delibera della giunta comunale n. 413 del 19.08.2024 è stata incaricata la Comunità comprensoriale Salten-Sciliar con il supporto nella fase 1 della redazione del piano di tutela del clima - lavori preliminari;

- che, a seguito della suddetta delibera, il Comune ha tuttavia deciso di elaborare il piano di protezione del clima autonomamente e non in collaborazione con la Comunità comprensoriale, al fine di ottenere un piano di protezione del clima più specifico e quindi di maggiore qualità per il Comune di Ortisei;

- che con delibera della giunta comunale n. 28 del 13.01.2025 la Cooperativa Ökoinstitut Alto Adige con sede a Bolzano è stata incaricata della redazione di un Piano di tutela del clima per il Comune di Ortisei;

- che il piano per la protezione del clima è stato elaborato con il contributo, la consultazione e la collaborazione del Energy-Team del comune, dei cittadini, delle associazioni e dei gruppi di interesse, nonché attraverso un evento informativo pubblico;

In particolare, per quanto riguarda la partecipazione dei cittadini, durante l'elaborazione del piano per la protezione del clima si sono svolti i seguenti processi partecipativi:

a) workshop strategico con diversi rappresentanti di interessi, il team energetico e i membri del consiglio comunale il 18.02.2025 nella sala del consiglio comunale;

b) sondaggio tra la popolazione sul piano climatico nel periodo 01.05.2025 - 30.06.2025 con 128 partecipanti;

c) istituzione di una cassetta delle idee digitale, dove i cittadini potevano depositare le loro idee e proposte;

d) serata informativa pubblica sul piano climatico del Comune il 20 novembre 2025 presso la casa di cultura;

e) diverse riunioni del Energy-Team insieme all'Ökoinstitut;

Constatato:

- che i risultati di questi incontri partecipativi si riflettono nella progettazione del Piano Clima e sono base essenziale per le misure e le strategie da sviluppare;

- che il piano per la protezione del clima è stato presentato al Consiglio comunale il 01.04.2026. A seguito della presentazione, la frazione SVP del Consiglio comunale ha chiesto per iscritto di eliminare tre delle misure contenute nel piano per la protezione del clima. Tale proposta è stata accolta integralmente. Nel piano per la protezione del clima da approvare, queste tre misure non sono più incluse;

Constatato pertanto che il piano di protezione del clima può essere approvato;

Viste le "Linee guida per i piani clima comunali" (esiti del tavolo di lavoro – accordati con il Consiglio dei Comuni in data 15 marzo 2024), allegato alla comunicazione 2024-60 "Elaborazione dei piani climatici da parte dei Comuni" del Consorzio dei

Gemeindenverbands;

Nach Einsichtnahme in die von der beauftragten Genossenschaft Ökoinstitut Südtirol übermittelten Unterlagen zur Erstellung des Klimaschutzplanes „Aktionsplan für nachhaltige Energie und Klimaschutz“ der Gemeinde St. Ulrich vom April 2026;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsplan der Gemeinde St. Ulrich für das Finanzjahr 2026;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegesetzgebung;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (OgMfj64dW1li0vGfaoDp1dzwhUmXA9sW4jByQqgjV/U=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes () bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Anwesend sind Nr. 18 Ratsmitglieder;

Mit Stimmeneinhelligkeit, durch Handheben ausgedrückt;

beschließt

- den von der Genossenschaft Ökoinstitut Südtirol ausgearbeiteten Klimaschutzplan „Aktionsplan für nachhaltige Energie und Klimaschutz“ (Prot. Nr. 0014452 vom 28.05.2026 und Prot. Nr. 0014433 vom 28.05.2026) zu genehmigen.

- festzuhalten, dass der Klimaschutzplan integrierenden und wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bilden, auch wenn diesem nicht materiell beigelegt.

- festzuhalten, dass diese Maßnahme keine Ausgabenzweckbindung beinhaltet.

- festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) Einspruch beim Gemeindegremium erheben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag, ab dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann.

Comuni;

Visti i documenti trasmessi dalla cooperativa incaricata Ökoinstitut Alto Adige ai fini dell'elaborazione del piano per la protezione del clima «Piano d'azione per l'energia sostenibile e il clima» del Comune di Ortisei dell'aprile 2026;

Esaminato il bilancio di previsione del Comune di Ortisei per l'anno finanziario 2026;

Visto lo statuto del Comune;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato

(OgMfj64dW1li0vGfaoDp1dzwhUmXA9sW4jByQqgjV/U=) e dal responsabile di ragioneria () ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 18 membri consiliari;

Ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano;

delibera

- di approvare il piano per la protezione del clima «Piano d'azione per l'energia sostenibile e il clima» (n. prot. 0014452 del 28.04.2026 e n. prot. 0014433 del 28.05.2026) elaborato dalla cooperativa Ökoinstitut Alto Adige.

- di constatare che il piano per la protezione del clima fa parte integrante ed essenziale della presente deliberazione anche se non materialmente allegato alla stessa.

- di dare atto che la presente deliberazione non comporta impegno di spesa.

- di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2) può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della stessa. mp

L CUNSEI DE CHEMUN

Dit danora:

- che l Chemun de Urtijëi fej pert bele dal 2017 incà al program ChemunTlima y da ntlëuta incà cêlêl do regularmënter la emisions dai fabricac, dai mplant y dai auti de proprietà cumenela;

- che cun delibera dla Jonta provinziela n. 595 di 18/07/2023 iel unî dat pro l Plan Tlima Südtirol 2040;

- che cun l Plan Tlima Südtirol iel unî fat ora i obietifs per ti vester ala crisa tlimatica y per judê pea al svilup sustenibl dl raion. Per arjonjer chisc traverç iel de gran mpurtanza che uni chemun lëura ora mesures autonomes da mëter n droa. Chêsta mesures adatedes ai bujëns dl luech ie de bujën per arjonjer i ubietifs raionei tenian cont dla realtâ dl luech;

- che na grupa de lëur metuda adum dal nciariâ per la sustenibltâ dla Provincia, da cunlauradëures dla Agenzia per l'energia CësaTlima Südtirol y dla Agenzia provinziela per l ambient y la scunanza dl tlima, coche nce da reprejentanc di chemuns y dla Cumuniteies raioneles, à fat ora i contenenut di plans tlimatics di Chemuns y la manieres cun chêles che chisc muessa se urientê al Plan tlimatich provinziel;

- che i resultac de chêsta grupa de lëur, dac pro dal Cunsêi di Chemuns, ie unii repurtei tla Linies Guida per i Plans tlima cumenei;

Cunstatâ:

- che, aldò dla linies guida nunziedes dessëura, à l plan dl tlima cumenel la fazon de n plan sëuraprò, de chël che n muessa tenî cont de si detlarazions y de si pruvèdimënc tl lauré ora de autri strumënc de planificazion dl Chemun;

- che i plans per l tlima di chemuns, aldò dla linies guida nunziedes dessëura, vën lauré ora y cialêi do aldò dla diretives lauredes ora dal Zënter de nrescida dla Cumiscion Europeica, per garantî la cumparazion danter i Chemuns;

- che l mancê dl respet dla regules minimis ududes dant tla linies guida ne lascia nia pro l azes ai cuntribuc provinziei per i Plans dl tlima per si elaborazion, monitoraje y consulënza;

- che chësta directives mët dant chisc obietifs minims per smendré la emiscions de gas sera de si competenza direta (p.ej.: frabicac, luminazion sun streda, mplan y parch dai auti), avisa coche tl plan dl clima provinziel, n cont al ann de referimënt che n possa cri ora 2019 ± 2 ani:

- nchin al 2030: -55% dla emiscions de CO₂
- nchin al 2037: -70% dla emiscions de CO₂
- nchin al 2040: -100% dla emiscions de CO₂, chël uel di deguna emiscion da ciarburant fossil;

- che la directives nunziedes cunseia n pruzes partezipatif dla popolazion tl lauré ora l plan de scunanza dl clima;

Cunstatà:

- che la elaborazion de n plan per l clima cumenel juda ativamënter a arjonjer i obietifs climatics raionei, naziunei y nternaziunei, coche nce i obietifs globei de sostenibilità;

- che l Plan Tlima de Urtijëi se basa sibe sun i obietifs y i travers dl Plan Tlima Südtirol 2040 che sun la "Linies guida per lauré ora i Plans Tlima cumenei", fates ora dal'aministrazion provinziela adun cun l Cunsëi di Chemuns. Ora de chël tèn l Plan Tlima cumenel cont di obietifs per l svilùp sostenibl dla Nazions Unides che ie n cheder general per l svilùp sostenibl a nivel local, regiunel y mundiel;

- che, tenian cont de chësta directives genereles, ne se adate a l Plan Tlima de Urtijëi nia mé ala cundizions dl luech, ma porta pro ativamënter a arjonjer i obietifs climatics raionei, naziunei y nternaziunei y i obietifs globei de sostenibilità;

Tenì cont:

- che cun delibera dla Jonta de chemun n. 413 di 19.08.2024 ie unida nciarieda la Cumunità raionela Salten-Scilber cun l sustèni tla fasa 1 dla redazion dl plan de scunanza dl clima - lèures danora;

- che do la deliberazion dit dessëura, à l Chemun mpo tèt la dezision de lauré ora l plan de scunanza dl clima te na maniera autonoma y nia n cunlaurazion cun la Cumunità raionela, cun l fin de arjonjer n plan de scunanza dl clima plu specifich y nscila de majera cualità per l Chemun de Urtijëi;

- che cun la delibera dla Jonta de chemun n. 28 di 13.01.2025 ie la Cooperativa Ökoinstitut Südtirol cun sènta a Bulsan unida nciarieda de lauré ora n Plan de scunanza dl clima per l Chemun de Urtijëi;

- che l plan per la scunanza dl clima ie unì lauré ora cun l cuntribut, la cunsulënza y la cunlaurazion dl Energy-Team dl chemun, di zitadins, dla lies y dla grupes nteressedes, coche nce tres na sèira de nfurmazion publica;

Plu avisa per chël che reverda la partezipazion di zitadins, iel ntan la elaborazion dl plan per la scunanza dl clima unì fat chisc pruzesc de partezipazion:

- a) workshop strategich cun de plu reprezentanc de nteresc, l team energetich y i cumëmbri dl cunsëi de chemun ai 18.03.2025 te sala dl cunsëi de chemun;
- b) nrescinda danter la popolazion sun l plan dl clima tl tēmp dai 01.05.2025 - 30.06.2025 cun 128 partezipanc;
- c) istituzion de na cassëta dla ideies digitela, ulache i zitadins pudova scrì su si ideies y prupostes;
- d) sèira de nfurmazion publica sun l plan dl clima dl Chemun ai 20 de nùvember 2025 tla cësà de cultura;
- e) plu sentedes dl Energy-Team deberieda cun l Ökoinstitut;

Cunstatà:

- che i resultac de chësta ancuntedes partezipatives se spidlea tla proietazion dl Plan Tlima y ie na fundamēta essenziela per la mesures y la strategies da svilùp;

- che l plan per la scunanza dl clima ie unì prejentà al Cunsëi de chemun ai 01.04.2026. Do la prejentazion à la frazion dla SVP dl Cunsëi de chemun damandà per scrit de tò demez trëi dla mesures che fova tl plan per la scunanza dl clima. Chësta pruposta ie unida tēuta su defin. Tl plan per la scunanza dl clima da dé pro ne ie chësta trëi mesures nia plu leprò;

Cunstatà perchël che l plan de scunanza dl clima possa unì dat pro;

Udù la linies guida per i plans climatics cumenei (resultac dla grupa de lèur – spartides cun l Cunsëi di Chemuns ai 15 de merz 2024), njuntedes ala comunicazion 2024-60 "Elaborazion di plans climatics da pert di Chemuns" dl Cunsorz di Chemuns;

Udù i documēnc mandei dala cooperativa nciarieda Ökoinstitut Südtirol n cont dla elaborazion dl plan per la scunanza dl clima "Plan de azion per l'energia sostenibla y l clima" dl Chemun de Urtijëi de auri 2026;

Udù l bilanz de previjion dl Chemun de Urtijëi dl ann finanzia 2026;

Udù l statut dl Chemun;

Udù l Codesc di ènc raionei dla Region Autonoma Trēnt-Südtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tēuc ite i bēnsteies positifs sun la pruposta de chësta deliberazion sciche dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (0gMfj64dW1li0vGfaoDp1dzwhUmXA9sW4jByQqgjV/U=) y dal respunsabl de rajuneria () aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ènc raionei dla Region Autonoma Trēnt-Südtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Prejēnc n. 18 cunselieres de chemun;

Cun duta la ujes a una, vela fata per auzeda de man;

fej ora

- de dé pro l plan per la scunanza dl clima "Plan de azion per l'energia sostenibla y l clima" prot.nr. 0014452 dl 28.04.2026 y prot.nr. 0014433 dl 28.05.2026) lauré ora dala cooperativa Ökoinstitut Südtirol.

- de cunstaté che l plan per la scunanza dl clima fej pert ntegranta y essenziela de chësta deliberazion nce sce l ne ie nia materialmēnter njuntà.

- de tenì cont che da chësta delibera ne ruva deguna spëisa a cèria dl bilanz de previjion.

- de tenì cont che unì zitadin possa prejenté, aldò dl art. 183, coma 5 dl Codesc di ènc raionei dla Region Autonoma Trēnt-Südtirol (L.R. dl 03.05.2018 n. 2), oposizions contra chësta delibera ala Jonta dl Chemun tl tēmp de si publicazion, y fé recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan tl tēmp de 60 dis da canche chësta ie esecutiva. san

Gelesen, genehmigt und gefer-
tigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Dr. Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Aus-
gabenverpflichtungen liegt die Er-
klärung zur finanziellen Deckung
dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di
spesa, la dichiarazione inerente la
copertura finanziaria é allegata
alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de
spëisa, ie la detlarazion sun la
curida finanziaria njunteda ala
deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
